



ERSATZTEIL-LISTE

List of Spare-Parts · Liste de pièces détachées · Lista ricambi

Juni 1974

RTV 1020 HiF

(Z.-Nr. 55005-11)

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
			<u>Gehäuse</u>	<u>cabinet</u>	<u>Boîtier</u>	<u>mobile</u>
1		55005-012.01	Gehäuse-Unterteil (schwarz)	cabinet bottom (black)	Boîtier inférieur (noir)	parte inf.mobile (nero)
1	1	55005-12.02	Gehäuse-Unterteil (weiß)	cabinet bottom (white)	Boîtier inférieur (blanc)	parte inf.mobile (bianco)
2		55005-014.01	4x Fußsinsatz	foot insert	Pied	piedino
3		55005-013.01	Deckel (schwarz) (f. Spannungswähler)	lid (black) (f. voltage selector)	Couvercle (noir) (p.sélecteur tension)	coperchio(nero) (cambia tensione)
3		55005-013.02	Deckel (weiß) (f. Spannungswähler)	lid (white) (f. voltage selector)	Couvercle (blanc) (p.sélecteur tension)	coperchio(bianco) (cambia tensione)
4		55005-010.01	Gehäuse-Oberteil kpl. (schwarz)	cabinet assy (black)	Boîtier supérieur (noir)	parte supe.mobile (nero)
4	1	55005-010.02	Gehäuse-Oberteil kpl. (weiß)	cabinet assy (white)	Boîtier supérieur (blanc)	parte supe.mobile (bianco)
4.1	1	55005-085.01	Zierleiste kpl. (schwarz)	trim (black)	Jonc enjoliveur (noir)	list.ornamentale (nero)
4.2	1	55005-087.01	Ziereinsatz kpl. (aluf./schwarz)	decoration insert (alu/black)	Enjoliveur (alu/noir)	masch.ornamentale alluminio/nero
4.3	1	55005-089.01	Zierblech kpl. (Schrift:schwarz)	decoration plate (inscription:black)	Enjoliveur (inscription:noire)	masch.ornamentale (inscri.nero)
4.4	1	55005-077.01	Skalenabdeckung kpl. (schwarz/silberf.)	scale cover assy (black/silver)	Glace protège-cadran (noir/argent)	copertura scala (nero/argento)
4.5		55005-020.01	Zieraufkleber	"St." label		etichetta orname.
5		55005-040.01	Rückwand (schwarz)	rear panel (black)	Panneau arrière(noir)	pannello post.nero
5		55005-040.02	Rückwand (weiß)	rear panel (white)	Panneau arrière(blanc)	pannello post.bia.
6	1	09670-793.01	5x Schiebeknopf(chromf.)	knob (chrome)	Bouton curseur (chromé)	manopoline cromate
7	1	09670-786.01	Drehknopf kpl. (schwarz/aluf.)	knob assy (black/alu)	Bouton de syntonisation (noir/alu)	manopola alluminio/nero
8		8290-005-084	Knopfhalter SCB 1794 (f.Nr.7)	circlip (f.No.7)	Circlip SCB 1794 (pour n° 7)	supporto manopoline
9		01560-580.00	UKW-Möbelantenne	FM-antenna	Antenne FM	antenna FM
			<u>Chassisteile</u>	<u>chassisparts</u>	<u>Châssis</u>	<u>Chassis</u>
10	2	59410-502.01	UKW-S e n s o r - P r e o m a t	FM-sensor preomat	Préomat FM à impulsions	preomat sensor FM
11	5	50005-037.00	5x Rastklinke	locking pawl	Cliquet	levetta agganciam.
12		50005-094.00	5x Drehfeder (6,5 Wdg.) (f.Nr.11)	torsion spring (6,5 turns)(f.No.11)	Ressort torsion (6,½ sp.)(p. n°11)	molla di trazione (6,5 spire)
13	2	50005-021.00	Rastklappe, rechts	locking flap, right	Volet d'arrêt droit	bloccaggio destro
14	2	50005-020.00	Rastklappe, links	locking flap, left	Volet d'arrêt gauche	bloccaggio sinist.
16		09619-096.00	2x Zugfeder (41 Wdg.) (f.Nr.13/14)	tension spring (41 turns) (f.No.13/14)	Ressort tension (41sp.)(p.n°s 13/14)	molla di trazione (41 spire)
17	2	08075-020.00	Stimmschalter kpl.	silent switch assy	Commutateur silence	commutatore
19	4	59400-204.01	Schiebetaste (schwarz)	sliding button (black)	Touche coulissante "4D" (noire)	tasto a slitta (nero)
20	4	50005-063.00	Kopfhörerbuchse kpl.	earphone jack	Prise casque	presa auricolare
23	2	09612-302.02	6x Seilrolle (16 Ø)	pulley	Poulie (Ø 16)	puleggia per filo

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
24		09603-453.00	6x Hülse (5 lg.)	sleeve (5 lg.)	Douille (lg. 5)	guaina
25	2	59701-001.97	D r e h k o n d e n s.	tuning condenser	Condensateur variable	condensa.variabile
26	2	50005-091.97	Antriebsrad	drive wheel	Poulie entraînement CV	puleggia di trazi.
27	2	50005-013.97	Antriebslager	bearing	Palier entraînement CV	boccola
28	2	55001-034.00	Schwungrad	flywheel	Volant	volano
28a	2	55001-019.00	2x Rasthülse	resting sleeve	Douille d'arrêt	guaina di arresto
29	2	09626-123.00	Lampenfassung kpl.	bulb socket assy	Embase lampe	portalampada
30	2	50005-024.00	Skalenträger	scale supporting	Support cadran	supp.scale sintonia
31	2	8138-007-023	Antriebsschnur TE 50 (weiß)	drive cord (white)	Câble entraînement (blanc)	filo sintonia (bianco)
32	2	08052-040.00	Spannstück	tension piece	Tendeur	pezzo di bloccaggio
33	2	09619-089.00	Zugfeder (13,5 Wdg.)	tension spring (13,5 turns)	Res. tension(13,5 sp.)	molla di trazione
34	2	50005-103.01	Zeiger	pointer	Aiguille	indice scala
35		50005-099.00	Abdeckung kpl.	plastic cover assy	Contre-cadran	coperchio
36	5	50005-093.00	Federbügel	clip	Clip contre-cadran	fermaglio
37	2	50005-075.01	Flutlichtskala kpl. (Schrift:weiß)	floodlight-scale assy (inscription:white)	Glace cadran (Inscription:blanc)	diffusore luce (iscrizione bia.)
38	1	59705-003.97	A n z e i g e i n s t r. (Feldst. Messer)	instrument (field strength-control)	Indicateur d'accord (mesureur de champ)	strumento indicatore (misura di campo)
39	1	59705-004.97	2x A n z e i g e i n s t r. (Pegel-Messer)	instrument (pegel-control)	Vu-mètre(indicateur, de niveau modulation)	strumento indicatore (misura di livello)
40	1	50005-106.01	Gehäuse kpl. (Tunoscope)	light housing (tunoscope)	Boîtier tunoscope	involucro (Tunoscope)
41	1	50005-107.01	Gehäuse kpl.(Stereo)	light housing (stereo)	Boîtier "stéréo"	involucro (stereo)
42	2	50005-107.02	Gehäuse kpl.(4-D)	light housing (4-D)	Boîtier "4 D"	involucro(4 D)
43		09619-806.00	12x Druckfeder (9 Wdg.) (f.Nr.38...42)	compr.spring (9 turns) (f.No.38...42)	Ressort pression (9sp.)(p.n°s 38..42)	molla compr. (9 spire)
44	5	01470-020.00	6x Steckfassung kpl.	connector assy	Support lampe	spina
45	3	09622-556.97	4x Lautsprecherbuchse	speaker socket	Embase HP	presa altoparlante
46	3	09622-557.97	2x Lautsprecherbuchse	speaker socket	Embase HP	presa altoparlante
47		50005-029.00	Bodenplatte	bottom plate	Plaque métallique fond	fondale
48	5	09666-929.97	2x Abstandsstück	spacer piece	Entretoise	distanziatore
49	1	50005-038.01	6x Taste I kpl.(aluf.)	push button I (alu)	Touche I (alu)	tasto I
50	1	50005-040.01	7x Taste II kpl. (aluf.)	push button II (alu)	Touche II (alu)	tasto II
51	1	50005-042.01	8x Taste III kpl. (aluf.)	push button III (alu)	Touche III (alu)	tasto III
52	1	50005-044.01	Taste IV kpl. (aluf.)	push button IV (alu)	Touche IV (alu)	tasto IV
53		09619-905.00	Druckfeder (8 Wdg.) (f.Nr.52)	compr. spring (8 turns) (f.No.52)	Ressort pression (8sp.) (p. n° 52)	molla di pressione (8 spirali)
54	1	50005-046.01	Taste V kpl. (aluf.)	push button V (alu)	Touche V (alu)	tasto V
55	1	50005-048.01	Blindtaste kpl. (links)	dummy-button (left)	Touche décorative (gauche)	tasto cieco (sinistra)
56	1	50005-050.01	Blindtaste kpl. (rechts)	dummy-button (right)	Touche décorative (droite)	tasto cieco (destro)
57	1	50005-052.01	2x Blindtaste kpl. (Mitte)	dummy-button (middle)	Touche décorative (milieu)	tasto cieco (centrale)
58		8316-453-009	Lampe 6/7V/0,3A	(L16/17) pilot bulb		lampadina
59		8316-453-002	Zwerglampe 7V/80mA	(L15/19) pilot bulb	Lampe (L 16/17)	lampadina
60		8316-113-002	Lampe 6/7V/30mA	(L12/13/14/18) pilot bulb	Lampe (L 15/19) Lampe (L 12/13/14/18)	lampadina
61	2	8308-128-009	G l e i c h r i c h t e r B40 C 5000/3300	rectifier (G1 51/52)	Redresseur (G1 51/52) B40 C 5000/3300	raddrizzatore
62		8302-210-034	Transistor BD 135-16 (m.Glimmerscheibe und Federscheibe)	(T51) transistor	T 51 (avec rondelle mica et rondelle)	transistori(con isolante in mica
63		8302-400-103	Transistor GBD 179	(T52) transistor	T 52	trasistor

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
			<u>Endverstärker-Baustein</u>	<u>out-put ampl.module</u>	<u>Ensemble ampli final</u>	<u>Modulo ampli.fina.</u>
65	5	09666-686.97	8x Isolierbuchse (7 Ø)	insulating bush (7 Ø)	Embase isolée (Ø 7)	presa isolante
66	5	09666-689.97	4x Isoliernippel	insulating nipple	Téton isolé	presa isolante
66a	5	09666-690.02	4x Isoliernippel	insulating nipple	Téton isolé	presa isolante
67	5	50005-086.97	6x Distanzprofil	spacer profile	Entretoise profilée	profilo distanzia.
68	5	50005-092.00	6x Transistorunterlage	mica sheet	Sup.mica p.transistor	base per transist.
69	3	50005-017.00	6x Haltefeder	holder spring	Ressort maintien	molla di supporto
70	5	50005-016.00	Klemmfeder	clamping spring	Ressort verrouillage	fermaglio e molla
71	2	09622-949.00	2x Thermoschalter	thermo switch	Disjoncteur thermique	interuttore termi.
72	5	50005-007.00	Umschaltknopf	switch knob	Bouton commut. ½ puissance	tasto di commuta.
73		00813-001.01	3x Seilrolle (11 Ø)	pulley (11 Ø)	Poulie (Ø 11)	puleggia filo
74		09603-452.00	3x Hülse (3,5 lg.)	sleeve (3,5 lg.)	Douille (lg. 3,5)	guaina
75	2	09622-961.00	Zugschalter 2-pol.	pull switch 2-pol.	Inter.secteur bipolaire	interr.a trazione
76	2	09088-004.01	N e t z t r a f o	mains transformer	Transfo.alimentation	trasf. di rete
77		09630-709.00	4x Kerbmutter	notching nut	Ecrou fendu	dado
78		09690-365.97	Netzkabel m. Stecker	mains lead w. plug	Câble secteur av.fiche	cavo rete con spi.
79	5	09611-468.00	Wählerplatte kpl.	selector plate assy	Sélecteur de tension	piastra di selezi.
80		8302-210-135	Transistor BD 135-161	(T53) transistor	Transistor T 53	transistor
81		8302-210-189	Transistor GBD 189	(T55) transistor	Transistor T 55	transistor
82		8302-210-190	Transistor GBD 190	(T54) transistor	Transistor T 54	transistor
83		8302-400-101	Transistor G2 N 3055	(T56/58) transistor	Transistor T 56/58	transistor
84		8302-400-102	Transistor GMI 2955	(T57/59) transistor	Transistor T 57/59	transistor
85		8410-425-108	Elektrolytkondensator 2200µF/35V	(C59) el.capacitor	Condensateur chimique C 59	cond.elettrolitico
86		8730-172-001	Drahtwiderstand 7W/0,47Ω/ 5% (R53...56) w.w.resistor	(R53...56) w.w.resistor	Résistance bobinée R 53..56	resistenza a filo
			<u>TA-TB-Baustein</u>	<u>PU-TR-module</u>	<u>Ensemble PU/magnéto</u>	<u>Modulo TA-TB</u>
87	3	09625-475.00	Antennenbuchse kpl.	antenna socket	Embase antenne	presa antenna
88		09621-013.00	Kontaktbrücke	contact bridge	Strap d'antenne	ponte di contatto
89	3	59315-011.00	TA-TB-A n s c h l u ß - p l a t t e kpl.	PU-TR-connect. plate assy	Plaque connexion PU/magnéto	piastra di colle- gamento TA-TB
89.1	3	09622-388.97	2x Zwergsteckdose	socket	Embase	presa
89.2	3	09622-883.01	Schiebeumschalter	sliding switch	Contacteur à glissière	commut.a slitta
89.3		09218-024.02	HF-Drossel	HF-choke	Self HF	impedenza HF
			<u>Endstufenplatte 2x</u>	<u>out-put stage</u>	<u>Platine Etage Final</u>	<u>piastra sta.finale</u>
90		09218-154.01	Ferritdrossel	ferrite choke	Self ferrite	impedenza in fer- rite
91		8302-202-127	Transistor BC 238 B	(T902) transistor	Transistor T 902	transistor
92		8302-200-329	Transistor BC 328-25/40	(T901) transistor	Transistor T 901	transistor
93		8302-200-225	Transistor BC 307 B	(T904) transistor	Transistor T 904	transistor
94		8302-400-104	Transistor G 4160	(T903) transistor	Transistor T 903	transistor
95		8309-201-104	Diode BA 316	(D900) diode	Diode D 900	diode
96		8309-850-003	Diode 0700	(D905/906) diode	Diode D 905/906	diode
97		8309-215-021	Diode 1N 4001	(D901/902) diode	Diode D 901/902	diode
98		8309-201-042	Diode BA 318	(D903/904) diode	Diode D 903/904	diode
99		8309-215-009	Diode 1N 4002	(D907/908) diode	Diode D 907/908	diode
100		19799-105.01	Zenerdiode ZF 3,6/5%	(D909) zenerdiode	Diode zener D 909	diode Zener

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
101		8705-379-005	Metalloxydwiderstand 0922/15Ω/10%	metal-oxyde resistor (R914)	Résistance à couche R 914	resistenza ad oss.
102		8311-001-105	NTC-Widerstand 2KΩ/20%	(R918) resistor	Résistance CTN R 918	resistenza NTC
103	2	8796-400-035	Einstellregler 500Ω	(R927) min.pre set	Potent.ajust. R 927	trimmer ohmico
104	2	8796-400-033	Einstellregler 3KΩ	(R924) min.pre set	Potent.ajust. R 924	trimmer ohmico
			<u>FM-Spulensatz</u>	<u>FM-input stage</u>	<u>Bloc bobinage FM</u>	<u>Gruppo AF/FM</u>
105		59420-003.00	FM-S p u l e n s a t z	FM-input stage assy	Bloc bobinage FM	gruppo AF/FM
106		59420-301.01	Haube kpl.	plastic cap	Capot plastique	involucro di plast.
107	2	09226-066.01	UKW-Eingangskr. Spule	FM-input coil	Bob. circ.entrée FM	bobina d'ingres.FM
108	2	09226-121.01	UKW-Vorkreissspule I	FM-RF-coil I	Bob. pré-circ. FM I	bobina d'ingres.I
109	2	09226-122.01	UKW-Vorkreissspule II	FM-RF-coil II	Bob. pré-circ. FM II	bobina d'ingres.II
110		09647-681.97	Abgleichkern (f.Nr.107...109)	alignment core (f.No.107...109)	Noyau de réglage (pour n°s 107.. 109)	nucleo di taratura
111	2	09226-186.01	UKW-Oszillatorspule	FM-oscillator coil	Bobine oscillatrice FM	bobina oscillat.FM
111.1		09647-656.97	Abgleichkern	alignment core	Noyau de réglage	nucleo di taratura
112	2	09226-707.01	ZF-Spule	IF-coil	Bobine FI	bobina
113	2	09226-708.01	ZF-Spule	IF-coil	Bobine FI	bobina
114		09647-684.96	Abgleichkern (f.Nr.112/113)	alignment core (f.No.112/113)	Noyau de réglage (pour n°s 112/113)	nucleo di taratura
115		09239-005.00	UHF-Drossel	UHF-choke	Self UHF	impedenza UHF
116		8302-220-034	Transistor BF 241	(T303) transistor	Transistor T 303	transistor
117		8302-220-087	Transistor BF 324	(T301/302) transistor	Transistor T 301/302	transistor
118		8309-510-013	Diode BB 104 blau	(D301/303) diode (blue)	Diode D301/303 (bleue)	diodo blu
119		8309-510-014	Diode BB 104 grün	(D302/304) diode (green)	Diode D302/304 (verte)	diodo verde
120	2	19799-331.91	Trimmer 2...6pF	(C314) trimmer	Trimmer C 314	trimmer capacitivo
121	2	19799-333.91	Trimmer 3...15pF	(C303/313) trimmer	Trimmer C 303/313	trimmer capacitivo
122	2	19799-334.91	Trimmer 4...20pF	(C311) trimmer	Trimmer C 311	trimmer capacitivo
			<u>Reglerplatte</u>	<u>control plate</u>	<u>Platine réglages</u>	<u>piastra di regolaz.</u>
125	2	59310-057.00	Reglerplatte kpl.	control plate assy	Platine réglages cpl.	piastra di regolaz.
126	3	59703-005.01	Schiebewiderstand KN 53005 (Balance) 2 x 20KΩ	potentiometer (R803/804) (balance)	Potentiomètre (R803/804) KN 53005 (Balance)	potenziometro a cursore (bilanciamento)
127	3	59703-004.01	Schiebewiderstand KN 53004 (Lautstärke) 2 x 100KΩ	potentiometer (R801/802) (volume)	Potentiomètre (R 801/802) (Volume sonore)	potenziometro a cursore (volume)
128	3	59703-007.01	Schiebewiderstand KN 53007 (Höhen) 2 x 100KΩ	potentiometer (R833/834) (treble)	Potentiomètre (R 833/834) (Aiguës)	potenziometro a cursore (toni alti)
129	3	59703-006.01	Schiebewiderstand KN 53006 (Bässe) 2x 300KΩ	potentiometer (R825/828) (bass)2 x 300KΩ	Potentiomètre (R 825/828) (graves)	potenziometro a cursore (toni bassi)
129a	3	59703-018.97	Schiebeschalt.	sliding switch	Commutateur à glissière	interruttore a slitta
130		8302-200-414	Transistor BC 414 B	(T803...806) transistor	Transistor T 803...806	transistor
131		8302-200-416	Transistor BC 416 B	(T801/802) transistor	Transistor T 801/802	transistor
132	2	39600-020	Steckerleiste	connector	Connecteur	spina a listello

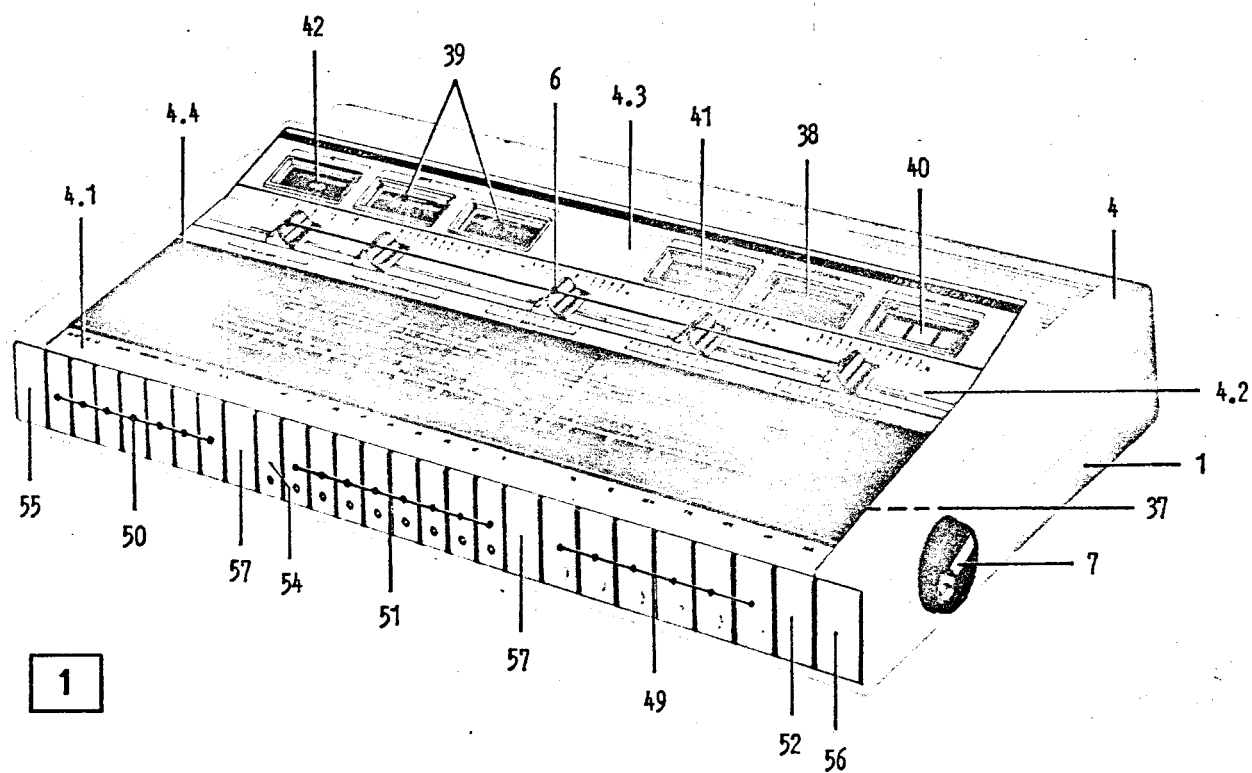
Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
			<u>HF-ZF-NF-Platte</u>	<u>HF-IF-AF-printed circuit</u>	<u>Platine HF-FI-BF</u>	<u>piastra HF-ZF-NF</u>
135		00813-001.02	Seilrolle (11 Ø)	pulley (11 Ø)	Poulie (Ø 11)	puleggia del filo
136		09603-452.00	Hülse (3,5 lg.)	sleeve (3,5 lg.)	Douille (lg. 3,5)	guaina
137		50005-030.00	13x Schieberteil, unten (f.Nr.49/50)	slider, below I (f.No.49/50)	Glissière, partie inf.I (pour n°s 49/50)	parte inferiore slitta pos.49 e 50
138		50005-031.00	Schieberteil, unten (f.Nr.52)	slider, below II (f.No.52)	Glissière, partie inf.II (pour n° 52)	parte inferiore slitta pos. 52
139		50005-032.00	7x Schieberteil, oben I (schwarz)(f.Nr.49/ u. Contour)	slider, upper I (black)(f.No.49/ u. contour)	Glissière, partie sup. I(noire) (p.n° 49/ et contour)	parte sup.slitta I (nero)pos.49/e contur
140		50005-033.00	5x Schieberteil kpl., oben II (f.L.1/2/Rauschen/ mono/still)(grün)	slider, upper II (f.L1/2/mone/ mono/silent)(green)	Glissière, partie sup.II (p. L1/2/Rauschen/Mono/ Still) (vert)	parte sup.slitta II (f.L.1/2/fruscio/ mono/muto)(verde)
141		50005-035.00	Schieberteil, oben III (f. Linear)(rot)	slider upper III (f. linear)(red)	Glissière, partie sup.III (pour Linear) (rouge)	parte sup.slitta III (lineare)(rosso)
142		55001-018.00	Schieberteil, oben IV (f.Nr.52)(grau)	slider upper IV (f.No.52) (f.grey)	Glissière, partie sup.IV (pour n° 52) (gris)	parte sup.slitta IV (pos.52)(grigio)
143		09619-804.00	14x Druckfeder (13 1/2 Wdg.) (f.Nr.49/50/52)	compr. spring (f.No.49/50/52)	Ressort pression (13,5sp.) pour n°s 49/50/52)	molla compr. (pos.49/50/52)
144	2	59400-206.00	Schiebeschalter(Tunos)	sliding switch(tunoscope)	Translateur (tunoscope)	comm.a slitta(Tun.)
145		59405-019.00	Kontaktschieber kpl. TA	switch slider assy PU	Barrette contact PU	list.di comm. TA
146		59405-020.00	Kontaktschieber kpl. TB	switch slider assy TR	Barrette contact magnéto	list.di comm. TB
147		59405-021.00	Kontaktschieber kpl. UKW	switch slider assy FM	Barrette contact FM	list.di comm. FM
148		59405-022.00	Kontaktschieber kpl. KW	switch slider assy SW	Barrette contact OC	list.di comm. OC
149		59405-023.00	Kontaktschieber kpl. MW	switch slider assy AM	Barrette contact PO	list.di comm. OM
150		59405-024.00	Kontaktschieber kpl. LW	switch slider assy LW	Barrette contact GO	list.di comm. OL
151		59405-025.00	Kontaktschieber kpl. (Contur)	switch slider assy (contour)	Barrette contact (Contour)	listello di commu- tazione(contur)
152		59405-026.00	Kontaktschieber kpl. (Mono)	switch slider assy (mono)	Barrette contact (Mono)	listello di commu- tazione(mono)
153		59405-027.00	Kontaktschieber kpl. (Still)	switch slider assy (silent)	Barrette contact Still (Silence)	listello di commu- tazione(muto)
154		59405-028.00	Kontaktschieber kpl. (Rauschen)	switch slider assy (noice filter)	Barrette contact Rauschen (Souffle)	listello di commu- tazione(fruscio)
155		59405-029.00	Kontaktschieber kpl. (LS-GR.1)	switch slider assy (speaker-group 1)	Barrette contact (Groupe HP 1)	listello di commu- tazione(g.alt.1)
156		59405-030.00	Kontaktschieber kpl. (LS-GR.2)	switch slider assy (speaker-group 2)	Barrette contact (Groupe HP 2)	listello di commu- tazione(g.alt.2)
157		07417-700.00	6x Kontaktfeder (f.Nr.145...156)	contact spring (f.No.145...156)	Ressort contact (pour n°s 145..156)	molla di contatto (pos.145...156)
158		07417-693.00	Drehfeder (f.Nr.145...151)	torsion spring (f.No.145...151)	Ressort de torsion (pour n°s 145..151)	molla di torsione (pos.145...151)
159	2	09223-333.21	3x ZF-Filter	IF-filter	Filtre FI	filtro FI
160	2	09223-336.22	ZF-Filter	IF-filter	Filtre FI	filtro FI
161	2	09223-335.21	ZF-Filter	IF-filter	Filtre FI	filtro FI
162	2	09223-336.21	ZF-Filter	IF-filter	Filtre FI	filtro FI
163	2	19202-321.97	ZF-Saugkreis	absorption filter	Circuit d'absorption	filtro assorbi.FI
164		09647-652.00	Abgleichkern (f.Nr.159...162/167)	alignment core (f.No.159...162/167)	Noyau de réglage (p.n°s 159..162/167)	nucleo di taratura (pos.159..162/167)
165		09647-951.00	Rahmenkern (f.Nr.159...162)	frame core (f.No.159...162)	Noyau cadre (pour n°s 159..162)	nucleo avvolgente (pos.159...162)
166	2	09232-305.24	KW-Vorkreis-Spule	SW-RF-coil	Bobine précircuit OC	bob.circ.ingr.OC
166.1		09647-750.00	Abgleichkern	alignment core	Noyau de réglage	nucleo di taratura

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
167	2	09223-203.22	KW-Oszillatorspule	SW-oscillator	Bobine oscillatrice OC	bobina oscil. OC
168	2	09223-854.21	MW-Vorkreis-Baustein	AM-RF-coil	Circuit entrée PO	bob.circ.ingr. OM
169	2	09223-160.22	MW-Oszillatorspule	AM-oscillator	Bobine oscillatrice PO	bobina oscil. OM
170	2	09235-753.21	LW-Vorkreis-spule	LW-RF-coil	Bob.circuit entrée GO	bob.circ.ingr. OL
170.1		09647-713.00	Abgleichkern	alignment core	Noyau de réglage	nucleo di taratura
171	2	09223-174.22	LW-Oszillatorspule	LW-oscillator	Bobine oscillatrice GO	bobina oscil. OL
172	2	09223-348.21	ZF-Filter	IF-filter	Filtre FI	filtro FI
173	2	09223-345.21	ZF-Filter	IF-filter	Filtre FI	filtro FI
174		09647-650.00	Abgleichkern (f.Nr.168/169/171/172/173)	alignment core	Noyau de réglage p.n°s168/169/170/171/172/173)	nucleo di taratura
175		09647-950.00	Rahmankern (f.Nr.168/172)	frame core	Noyau cadre (pour n°s 168/172)	nucleo avvolgente
176		09614-387.00	Schutzkappe (f.Nr.168/169/171)	protection cap	Capot de protection (p. n°s 168/169/171)	protezione
177	2	09227-053.21	NF-Drossel	AF-choke	Self BF	impedenza BF
177.1		09647-921.00	Schalenkernpaar	pot core pair	Paire noyaux à pot fermé	cop.nucleo avv.
178	2	19430-001.00	FM-Stereo-Drossel	FM-stereo choke	Self FM "Stéréo"	impedenza stereo
179	2	09239-030.01	UHF-Drossel	UHF-choke	Self UHF	impedenza UHF
180	2	8140-525-048	HF-Drossel 1mH/10%	HF-choke	Self HF 1mH/10%	impedenza AF
181	2	09218-191.97 2x	HF-Drossel	HF-choke	Self HF	impedenza AF
182	2	09204-663.21	Antennenspule	antenna coil	Bobinage antenne	bob.antenna
183	2	59400-208.01	S c h a l t e r kpl.	switch assy	Commutateur	interruttore
184		8302-202-013	Transistor BC 214 B	transistor (T1025/1026/1029/1031)	Transistor T 1025/1026/ 1029/1031	transistor
185		8302-200-042	Transistor BC 147 B	(T1002) transistor	Transistor T 1002	transistor
186		8302-202-114	Transistor BC 237 A	(T1001) transistor	Transistor T 1001	transistor
187		8302-200-122	Transistor BC 237 B	(T1003/1009) transistor	Transistor T 1003/1009	transistor
188		8302-200-231	Transistor BC 238 C	(T1011) transistor	Transistor T 1011	transistor
189		8302-200-220	Transistor BC 308 C	(T1004) transistor	Transistor T 1004	transistor
190		8302-200-414	Transistor BC 414 B	(T1012/1013/1016...1019) transistor	Transistor T 1012/1013/ 1016 .. 1019	transistor
191		8302-200-415	Transistor BC 414 C	(T1023/1024) transistor	Transistor T 1023/1024	transistor
192		8302-200-417	Transistor BC 416 A	(T1027/1028) transistor	Transistor T 1027/1028	transistor
193		8302-200-416	Transistor BC 416 B	(T1014/1015/1021/1022) transistor	Transistor T 1014/1015 1021/1022	transistor
194		8302-400-105	Transistor GPS A 05	(T1032...1035) transistor	Transistor T 1032..1035	transistor
195		8302-220-033	Transistor BF 240	(T1005) transistor	Transistor T 1005	transistor
196		8302-220-005	Transistor BF 254	(T1006/1007) transistor	Transistor T 1006/1007	transistor
197		8302-220-046	Transistor BF 255	(T1008) transistor	Transistor T 1008	transistor
198		8309-201-104	Diode BA 316	(D1009/1011) diode	Diode D 1009/1011	diode
199		8309-002-002	Diode 1N 60 St 05	(D1005) diode	Diode D 1005	diode
200		8309-207-002	Diode D 377	(D1002/1003) diode	Diode D 1002/1003	diode
201		8309-650-003	Diode NZF 7,5	(D1008) diode	Diode D 1008	diode
202		8309-215-053	Diode 1N 5343 B	(D1006/1007) diode	Diode D 1006/1007	diode
203		8309-520-100	Zenerdiode BZX 75 C2 V1	(D1004) zener-diode	Diode Zener D 1004	diode zener
204		8309-706-102	Zenerdiode ZF 6,2	(D1001) zener-diode	Diode Zener D 1001	diode zener
205		8410-001-001	Elektrolytkondensator 15000µF/35V	(C1143/1144) el.capacitor	Condensateur chimique C 1143/1144	condensa.elettrol.
206	2	19799-323.91	Trimmer 3...15pF	(C1037/1057/1058) trimmer	Trimmer C 1037/1057/ 1058	trimmer capacitivo
207	2	19799-324.97	Trimmer 4...20pF	(C1038) trimmer	Trimmer C 1038	trimmer capacitivo
208	2	19799-325.97	Trimmer 10...40pF	(C1036/1056) trimmer	Trimmer C 1036/1056	trimmer capacitivo
209		8705-329-016	Metall oxyd widerstand 0411/150/10%	(R1180) metal-oxyde resistor	Résistance à couche R 1180	resistenza ad oss.

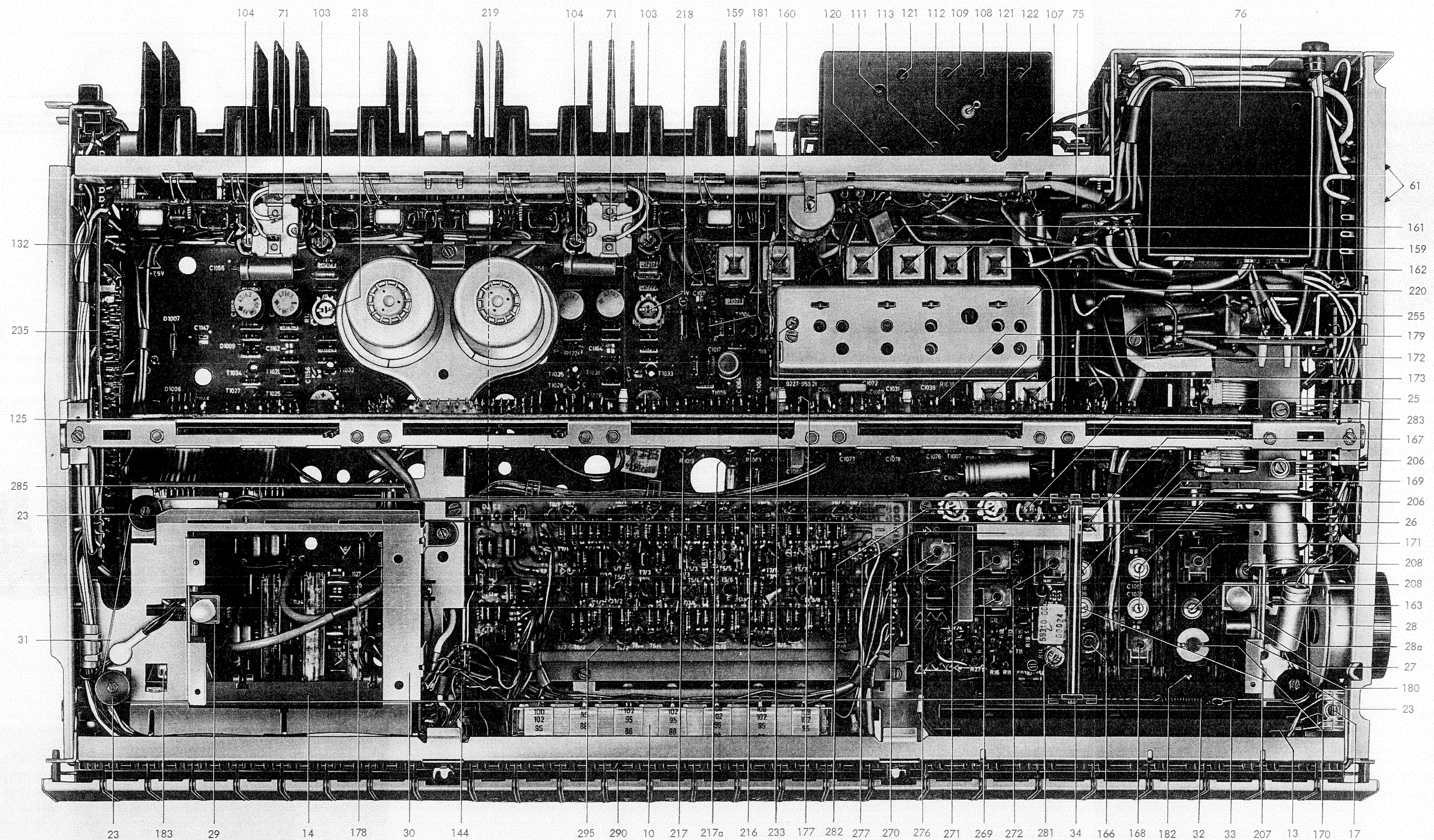
Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
210		8705-329-077	Metalloxydwiderstand 0411/220Ω/10%	metal-oxyde resistor (R1227/1232)	Résistance à couche métal. R 1227/1232	resist.ad ossido
211		8705-329-096	Metalloxydwiderstand 0411/820Ω/10%	metal-oxyde resistor (R1209/1219)	Résistance à couche métal. R 1209/1219	resist.ad ossido
212		8705-369-070	Metalloxydwiderstand 0617/150Ω/10%	metal-oxyde resistor (R1228/1233)	Résistance à couche métal. R 1228/1233	resist.ad ossido
213		8705-369-079	Metalloxydwiderstand 0617/270Ω/10%	metal-oxyde resistor (R1088)	Résistance à couche métallique R 1088	resist.ad ossido
214		8705-459-077	Metalloxydwiderstand 0411/220Ω/10%	metal-oxyde resistor (R1226/1231)	Résistance à couche métal. R 1226/1231	resist.ad ossido
215		8705-469-070	Metalloxydwiderstand 0617/150Ω/10%	metal-oxyde resistor (R1225/1229)	Résistance à couche Métal. R 1225/1229	resist.ad ossido
216	2	8790-009-013	Einstellregler 2KΩ	(R1063) min.pre set	Potent.ajust. R 1063	trimmer ohmico
217	2	8790-009-024	Einstellregler 100KΩ	(R1019) min.pre set	Potent.ajust. R 1019	trimmer ohmico
217a	2	8790-009-023	Einstellregler 50KΩ	(R 1065) min.pre set	Potent.ajust. R 1065	trimmer ohmico
218	2	8790-509-036	Einstellregler 800Ω	(R1213/1216)min.pre set	P.ajust. R1213/1216	trimmer ohmico
219	2	8797-215-022	Einstellregler 15KΩ	(R1012) min.pre set	Potent.ajust. R 1012	trimmer ohmico
			<u>ZF-Verstärker-Baustein</u>	<u>IF-ampl. unit</u>	<u>Ensemble ampli FI</u>	<u>Amplificatore FI</u>
220	2	59300-005.00	ZF-V e r s t ä r k e r - B a u s t e i n kpl.	IF-ampl. unit assy	Ensemble ampli FI cpl.	amplificatore FI
221		59300-801.00	ZF-Baustein kpl.	IF-filter assy	Filtre FI	filtro FI
222		59300-802.00	ZF-Baustein kpl.	IF-filter assy	Filtre FI	filtro FI
223		59300-803.00	ZF-Baustein kpl.	IF-filter assy	Filtre FI	filtro FI
224		59300-804.00	ZF-Baustein kpl.	IF-filter assy	Filtre FI	filtro FI
225		09647-663.97	Abgleichkern (f.Nr.221...224)	alignment core (f.No.221...224)	Noyau de réglage (pour n°s 221..224)	nucleo di taratura
226		09647-648.01	Abgleichkern (f.Nr.221/222)	alignment core (f.No.221/222)	Noyau de réglage (pour n°s 221/222)	nucleo di taratura
227		09647-898.97	Ferritsteg (f.Nr.221)	ferrite strip(f.No.221)	Barrette ferrite(p.n°221)	ponticello in ferr.
228		09218-155.01	HF-Drossel	HF-choke	Self HF	impedenza HF
229		09218-191.97	HF-Drossel	HF-choke	Self HF	impedenza HF
230		8302-220-033	Transistor BF 240	(T1/2/3) transistor	Transistor T 1/2/3	transistor
231		8309-001-031	Diode AA 113	(D4/5) diode	Diode D 4/5	diodo
232		8309-001-012	Diode AA 119	(D1/2) diode	Diode D 1/2	diodo
233	2	8790-209-004	Einstellregler 3KΩ	(R34) min.pre set	Potent. ajust. R 34	trimmer ohmico
			<u>Tunoscope-Platte</u>	<u>tunoscope-plate</u>	<u>Platine Tunoscope</u>	<u>piastra del tuno- scope.</u>
234	4	39600-220.00	Buchsenleiste kpl.	connector assy	Connecteur	prese a listello
235	2/4	59310-058.00	T u n o s c o p e - P l a t t e kpl.	tunoscope-plate assy	Platine Tunoscope	piastra del tuno- scope completa
236	4	09223-240.21	Tunoscope-Spule kpl.	tunoscope-coil assy	Bobine Tunoscope	bob.del tunoscope
236.1		09647-650.00	Abgleichkern	alignment core	Noyau de réglage	nucleo di taratura
236.2		09647-950.00	Rahmenkern	frame core	Noyau cadre	nucleo avvolgente
236.3		09614-387.00	Schutzkappe	protection cap	Capot de protection	protezione
237		8302-200-124	Transistor BF 238	(T201) transistor	Transistor T 201	transistor
238		8302-200-234	Transistor BC 308 B	(T202/206) transistor	Transistor T 202/206	transistor
239		8302-200-188	Transistor BC 337-25	(T204) transistor	Transistor T 204	transistor

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
240		8302-202-127	Transistor BC 238 B	(T205/207/212) transistor	Tr. 205/207/212	transistor
241		8302-200-231	Transistor BC 238 C	(T208) transistor	Transistor T 208	transistor
242		8302-200-220	Transistor BC 308 C	(T209) transistor	Transistor T 209	transistor
243		8302-200-169	Transistor BC 328-25	(T210/211) transistor	Transistor T 210/211	transistor
244		8309-850-001	Diode 0500	(D201) diode	Diode D 201	diodo
245		8309-001-012	Diode AA 119	(D202/203) diode	Diode D 202/203	diodo
246		8309-201-007	Diode BA 181	(D200) diode	Diode D 200	diodo
247	4	8316-113-003	Lampe 6V 40mA	(L10/11) pilot bulb	Lampe L 10/11	lampadina
248	4	8316-800-001	Fotozelle LDR 07	(R256) photo cell	Cellule photo-élec- trique R 256	fotocellula
249		8705-329-062	Metalloxydwiderstand 0411/82Ω/10%	(R252/254) metal-oxyde resistor	Résistance à couche métallique R 252/254	resist.ad ossido
250		8705-329-077	Metalloxydwiderstand 0411/220Ω/10%	(R255) metal-oxyde resistor	Résistance à couche métallique R 255	resist.ad ossido
251	4	8790-009-017	Einstellregler 5KΩ	(R218) min.pre set	Potent. ajust. R 218	trimmer ohmico
252	4	8790-009-018	Einstellregler 10KΩ	(R222) min.pre set	Potent. ajust. R 222	trimmer ohmico
			<u>Netzteilplatte</u>	<u>power pack plate</u>	<u>Platine alimentation</u>	<u>piastra alimentazi.</u>
255	2	59310-059.00	N e t z t e i l p l a t t e	power pack plate assy	Platine alim. secteur	pistra completa
256		09621-113.02 4x	Sicherungshalter	fuse holder	Porte-fusible	portafusibili
257		8302-400-106	Transistor MPS-L01	(T761) transistor	Transistor T 761	transistor
258		8309-706-103	Diode MZF 16	(D766) diode	Diode D 766	diodo
259		8309-713-101	Diode MZD 56	(D761) diode	Diode D 761	diodo
260		8309-215-009	Diode 1N 4002	(D762...765) diode	Diode D 762..765	diodo
261		8308-538-017	G l e i c h r i c h t e r (GL 761) rectifier B 80 C 1500/1000		Redresseur GL 761	raddrizzatore
262		8730-049-055	Drahtwiderstand 4W/100Ω/5% (R767/768) w.w.resistor		R 767/768(bobinée)	resistenza a filo
263		8705-369-001	Metalloxydwiderstand 0617/1Ω/10%	(R763/776) metal-oxyde resistor	Résistance à couche métal. R 763/776	resist.ad ossido
264		8705-329-010	Metalloxydwiderstand 0411/10Ω/10%	(R764) metal-oxyde resistor	Résistance à couche métallique R 764	resist.ad ossido
265		8705-329-018	Metalloxydwiderstand 0411/18Ω/10%	(R775) metal-oxyde resistor	Résistance à couche métallique R 775	resist.ad ossido
266		8705-329-109	Metalloxydwiderstand 0411/3,3KΩ/10%	(R769) metal-oxyde resistor	Résistance à couche métallique R 769	resist.ad ossido
267		8705-369-047	Metalloxydwiderstand 0617/82Ω/10%	(R772) metal-oxyde resistor	Résistance à couche métallique R 772	resist.ad ossido
			<u>Decoder-Platte</u>	<u>decoder plate</u>	<u>Platine décodeur</u>	<u>piastra decoder</u>
268		59310-060.00	D e c o d e r - P l a t t e kpl.	decoder plate assy	Platine décodeur	piastra completa filtro decoder
269	2	09223-126.24	Decoder-Baustein	decoder-filter	Filtre décodeur	filtro decoder
270	2	09223-127.24	Decoder-Baustein	decoder-filter	Filtre décodeur	filtro decoder
271	2	09223-128.23	Decoder-Baustein	decoder-filter	Filtre décodeur	filtro decoder
272	2	09223-129.21	Decoder-Baustein	decoder-filter	Filtre décodeur	filtro decoder
273		09647-650.00	Abgleichkern (f.Nr.269...272)	alignment core (f.No.269...272)	Filtre décodeur Noyau de réglage (pour n°s 269..272)	nucleo di taratura

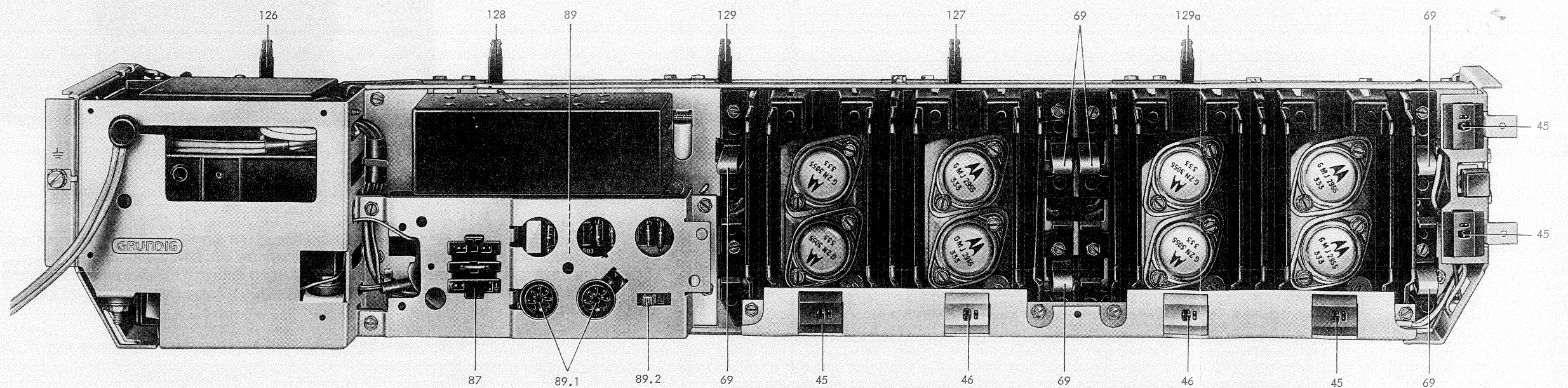
Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Réf./Nr. d'ordinazioni	Benennung	Description	Désignation	Denominazione
274		09647-950.00	Rahmenkern (f.Nr.269...272)	frame core (f.No. 269...272)	Noyau cadre (pour n°s 269...272)	nucleo avvolgente
275		09614-387.00	Schutzkappe (f.Nr.269...272)	protection cap (f.No.269...272)	Capot de protection (pour n°s 269...272)	cappa di protezione
276	2	07624-303.97	Decoder-Modul	decoder-module	Module décodeur	modulo decoder
277	2	07624-305.97	Decoder-Modul	decoder-module	Module décodeur	modulo decoder
278		8302-202-127	Transistor BC 238 B	(T13/14) transistor	Transistor T 13/14	transistor
279		8302-200-234	Transistor BC 308 B	(T11/12) transistor	Transistor T 11/12	transistor
280		8302-200-188	Transistor BC 337-25	(T15) transistor	Transistor T 15	transistor
281	2	8790-009-017	Einstellregler 5KΩ	(R14) min.pre set	Potent.ajust. R 14	trimmer ohmico
282	2	8790-509-018	Einstellregler 5KΩ	(R31/32) min.pre set	Potent.ajust. R31/32	trimmer ohmico
283	2	8790-509-043	Einstellregler 3KΩ	(R29) min.pre set	Potent.ajust. R 29	trimmer ohmico
<u>4-D-Platte</u> <u>4-D-plate</u> <u>Platine "4 D"</u> <u>Piastra 4 D</u>						
285	2	59315-006.00	4-D-Platte kpl.	4-D-plate assy	Platine "4 D"	piastra 4D completa
286		59707-001.00	Mehrfachwiderstand MR900	(R951/952) resistor	Résistance R951/952	resistenza piatta
287		8730-059-012	Drahtwiderstand 5W/12Ω/10%(R953)	w.w.resistor	Résist.bobinée R 953	resistenza a filo
288		8730-059-018	Drahtwiderstand 5W/15Ω/10%(R954)	w.w.resistor	Résist.bobinée R 954	resistenza a filo
<u>Sensor-Anschlußplatte</u> <u>sensor-connection plate</u> <u>Platine connexion "Sensor"</u> <u>Piastra coll.Sensor</u>						
290	2	59315-007.00	Sensor-Anschlußplatte kpl.	sensor-connect. plate	Platine connexion "Sensor"	piastra sensor cop.
291		50005-095.00	8x Kontakt-Druckfeder (4 1/2 Wdg.)	compr.spring (4 1/2 turns)	Ressort de contact (4,5 spires).	molla di contatto blocco sensor
292		50005-065.00	Sensorblock	preomat housing	Bloc "Sensor"	
293		50005-096.00	8x Kontakt-Schenkelfeder (10 Wdg.)	contact spring (10 turns)	Ressort de contact (10 spires)	molla di con- tatto oscillante
294		8310-114-004	Lampe 13...15V/50mA	(L1...8) pilot bulb	Lampe L 1..L 8	lampada
<u>Sensorplatte</u> <u>sensor plate</u> <u>Platine "Sensor"</u> <u>piastra sensor</u>						
295	2	59315-008.00	Sensorplatte kpl.	sensor plate assy	Platine "Sensor"	piast.sensor compl.
296		8302-200-175	Transistor BC 328-25	(T1/2/3/5) transistor	Transistor T 1/2/3/5	transistor
297		8302-200-122	Transistor BC 237-B	(T4/8) transistor	Transistor T 4/8	transistor
298		8302-202-114	Transistor BC 237 A	(T6) transistor	Transistor T 6	transistor
299		8302-200-225	Transistor BC 307 B	(T7) transistor	Transistor T 7	transistor
300		8309-201-104	Diode BA 316	(D1/3) diode	Diode D 1/3	diodo
301		8309-706-105	Zenerdiode 6,8	(D2) zener diode	Diode zener D 2	diodo zener
302		8705-329-068	Metalloxyd-widerstand 0411/120Ω/10%	metall-oxyde resistor (R 3)	Résistance à couche métallique R 3	rest.ad ossido



2



3





Die bei den Abbildungen verwendeten Nummern sind identisch mit den Positionsnummern
THE INDICATED NUMBERS ARE ITEM-NUMBERS OF THE SPARE PARTS LIST
LES NUMEROS DE POSITION SONT IDENTIQUES A CEUX UTILISES SUR LES FIGURES
I NUMERI INDICATI NELLE FOTO CORRISPONDONO ALLA IDENTICA POSIZIONE DELLA
LISTA